

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Denominazione commerciale: **MolyGold ARMA M1**

Articolo numero: 055201MLG

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Non sono disponibili altre informazioni.

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

Spray
Lubrificante

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore/fornitore:

MolyGold Lubricants GmbH
Member of ECCO GROUP
Salzsteinstraße 4
D-82402 Seeshaupt
Tel.: +49-(0)8801-9710
Fax: +49-(0)8801-9730
www.molygold.com
info@molygold.com

Informazioni fornite da: sd@molygold.com

1.4 Numero telefonico di emergenza: +39 02 6610 1029 (Centro Antiveleini Ospedale Niguarda, Milano)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

 GHS02

Aerosol 1, H222-H229. Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato; può esplodere se riscaldato.

 GHS07

Acute Tox. 4, H332. Nocivo se inalato.

Asp. Tox. 1, H304. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

Pittogrammi di pericolo

 

GHS02 GHS07

Avvertenza Pericolo

Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics
Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato; può esplodere se riscaldato.

H332 Nocivo se inalato.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

2.3 Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

(continua a pagina 2)

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 1)

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela

Descrizione: Preparazione pressurizzata di lubrificanti e solventi

Sostanze pericolose:

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-	butano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 64742-65-0 EINECS: 265-169-7 Reg.nr.: 01-2119471299-27-xxxx	distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente Asp. Tox. 1, H304	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-25%
Numeri CE: 918-481-9 Reg.nr.: 01-2119457273-39-xxxx	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics Asp. Tox. 1, H304	10-25%
Numeri CE: 918-317-6 Reg.nr.: 01-2119474196-32-xxxx	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics Asp. Tox. 1, H304	10-25%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-xxxx	2-propanolo Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	0,5-2,5%

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali:

I sintomi di avvelenamento possono comparire dopo molte ore, per tale motivo è necessaria la sorveglianza di un medico nelle 48 ore successive all'incidente.

Portare le persone da soccorrere all'aria aperta.

Inalazione:

Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

Contatto con la pelle:

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.

Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

Ingestione: Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

CO2, sabbia, polvere. Non usare acqua.

Adottare provvedimenti antincendio nei dintorni della zona colpita.

Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Non respirare i gas e i fumi dell'incendio

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Mezzi protettivi specifici:

Indossare il respiratore.

Indossare tute protettive integrali.

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 2)

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una ventilazione sufficiente.
Allontanare fonti infiammabili.

6.2 Precauzioni ambientali: Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Adoperare solo in ambienti ben ventilati.**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tener pronto il respiratore.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Stoccaggio:****Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
Conservare in ambiente fresco.
Assicurare il pavimento contro infiltrazioni.

Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

8.1 Parametri di controllo

Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

106-97-8 butano (25-50%)

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

74-98-6 propano (10-25%)

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

67-63-0 2-propanolo (0,5-2,5%)

TWA Valore a breve termine: 983 mg/m³, 400 ppm
Valore a lungo termine: 492 mg/m³, 200 ppm
A4

Componenti con valori limite biologici:**67-63-0 2-propanolo (0,5-2,5%)**

IBE 40 mg/l
Campioni: urine
Momento del prelievo: f.t.f.s.1
Indicatore biologico: acetone

Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione**Mezzi protettivi individuali:****Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Non inalare gas/vapori/aerosol.

(continua a pagina 4)

IT

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 3)

Maschera protettiva:

Si consiglia l'uso della maschera protettiva.



Classe FFA2P3D Norme EN405:2002

Guanti protettivi:

Guanti protettivi

Materiale dei guanti

Gomma nitrilica

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

Occhiali protettivi:

Occhiali protettivi

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali****Aspetto:**

Forma: Aerosol
Colore: Beige chiaro
Odore: Caratteristico
Soglia olfattiva: Non definito.

valori di pH: Non definito.

Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: <-20 °C

Punto di infiammabilità: <-20 °C

Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione: Non definito.

Autoaccensione: Non definito.

Pericolo di esplosione: Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

Limiti di infiammabilità:

Inferiore: 1,4 Vol %
Superiore: 10,8 Vol %

Tensione di vapore: Non definito.

Densità a 20 °C: 0,717 g/cm³

Densità relativa Non definito.

Densità del vapore Non definito.

Velocità di evaporazione Non applicabile.

Solubilità in/Miscibilità con acqua: Solubile in idrocarburi. Insolubile.

Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

Viscosità:

Dinamica: Non definito.

Cinematica: Non definito.

(continua a pagina 5)

IT

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 4)

Solventi organici: 51,3 %
9.2 Altre informazioni Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Pericolo di spruzzi a causa dell'alta pressione del vapore quando riscaldato
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non applicabile.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Gas/vapori infiammabili
Idrocarburi, CO, CO2

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**
Nocivo se inalato.

Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

Per inalazione LC50/4 h 15,6 mg/l (rat)

106-97-8 butano

Per inalazione CL50 658 ppm (rat) (4h)

64742-65-0 distillati (petrolio), frazione paraffinica pesante decerata con solvente

Orale LD50 >5000 mg/kg (rat)

NOAEL ≥2000 mg/kg (rat)

Cutaneo LD50 >5000 mg/kg (lapin)

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics

Orale LD50 >5000 mg/kg (rat)

Cutaneo LD50 >5000 mg/kg (lapin)

67-63-0 2-propanolo

Orale LD50 5840 mg/kg (rat)

Cutaneo LD50 13900 mg/kg (lapin)

Per inalazione LC50/4 h 47,5 mg/l (rat)

Irritabilità primaria:

- **Corrosione/irritazione cutanea** Non si conoscono effetti irritanti
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi** Leggermente irritante
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1 Tossicità****Tossicità acquatica:****Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics**

CL50-96H 1000 mg/l (poissons)

(continua a pagina 6)

IT

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 5)

CE50r	1000 mg/l (algues) (72h)
CE50	1000 mg/l (daphnies) (48h)

Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

CL50-96H >1000 mg/l (poissons) (OCDE 203)

CE50r >1000 mg/l (algues) (72h)

CE50 >1000 mg/l (daphnies) (48h)

67-63-0 2-propanolo

CL50-96H 9640 mg/l (poissons)

CE50r >100 mg/l (algues) (72h)

CE50 13299 mg/l (daphnies) (48h)

Biodegradability 53 % (biodegradabilità)

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.· **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**· **Ulteriori indicazioni:**Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione); poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.· **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**· **PBT:** Non applicabile.· **vPvB:** Non applicabile.· **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**· **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.**Catalogo europeo dei rifiuti**

15 01 04 imballaggi metallici

14 06 03* altri solventi e miscele di solventi

Imballaggi non puliti:· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1 Numero ONU**· **ADR, IMDG, IATA** UN1950**14.2 Nome di spedizione dell'ONU**· **ADR** 1950 AEROSOL· **IMDG** AEROSOLS· **IATA** AEROSOLS, flammable**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**· **ADR**· **Classe** 2 5F Gas· **Etichetta** 2.1· **IMDG, IATA**· **Class** 2.1· **Label** 2.1**14.4 Gruppo di imballaggio**· **ADR, IMDG, IATA** non applicabile**14.5 Pericoli per l'ambiente:**· **Marine pollutant:** No**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**· **Numero Kemler:** Attenzione: Gas· **Numero Kemler:** -

(continua a pagina 7)

IT

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 24.10.2016

Numero versione 9

Revisione: 24.10.2016

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 6)

· Numero EMS:	F-D,S-U
· Stowage Code	SW1 Protected from sources of heat. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
· Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR	
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Quantità esenti (EQ)	Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
· Categoria di trasporto	2
· Codice di restrizione in galleria	D
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOL, 2.1

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
 - **Direttiva 2012/18/UE**
 - **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
 - **Categoria Seveso P3a** AEROSOL INFIAMMABILI
 - **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t**
 - **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t**
 - **Disposizioni nazionali:**
 - **Istruzione tecnica aria:**
- | Classe | quota in % |
|--------|------------|
| NC | 51,3 |
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

Frase rilevanti

- H220 Gas altamente infiammabile.
- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

· **Scheda rilasciata da:** Vedi articolo 1

Abbreviazioni e acronimi:

- Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1
- Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1
- Press. Gas C: Gas sotto pressione – Gas compresso
- Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2
- Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 24.10.2016

Numero versione 9

Revisione: 24.10.2016

Denominazione commerciale: MolyGold ARMA M1

(Segue da pagina 7)

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2
 STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3
 Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

IT